

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций

Кафедра английской и восточной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

« 17 » января 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практическая фонетика китайского языка

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Китайский язык и второй
иностраннный язык (английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 1,2 курс (1–3 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профилю Зарубежная филология. Китайский язык и второй иностранный язык (английский) очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями) и Профессиональным стандартом, утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» от 18 октября 2013 года № 544н (с изменениями и дополнениями).

СОСТАВИТЕЛИ:

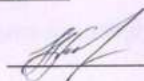
доцент кафедры английской и восточной филологии, кандидат педагогических наук **Ткачева Елена Александровна**;
старший преподаватель кафедры английской и восточной филологии **Дворцова Александра Николаевна**.

Утверждена на заседании кафедры английской и восточной филологии.

Протокол от «27» ДЕКАБРА 2023 г. № 6

Заведующий кафедрой

английской и восточной филологии

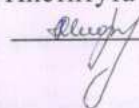


А.А. Новикова

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «16» ЯНВАРЯ 2024 г. № 5

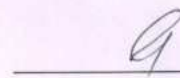
Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций



О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим
отделом



В.В. Савенков

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – изучение китайской транскрипции пиньинь, освоение тонов и правильного произношения инициалей и финалей, освоение студентами правильного произношения и транскрипции, умения читать и транскрибировать тексты.

Задачи:

- 1) формирование фонетической базы для дальнейшего обучения китайскому языку;
- 2) овладение навыками правильного произношения звуков китайского языка и транскрибирования;
- 3) выработка навыков распознавания китайской речи на слух и транскрибирования текстов;
- 4) формирование навыков применения транскрипции Палладия.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практическая фонетика китайского языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, индекс дисциплины Б1.В.10 и изучается в 1-3 семестрах.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: способность к анализу новых знаний; наличие навыков компаративного анализа; умения формулировать свои мысли в устной и письменной форме; навыки ведения опорного конспекта.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплины «Практика устной и письменной речи китайского языка» и служит основой для дальнейшего освоения дисциплин: «Теоретический курс китайского языка», «Методика преподавания китайского языка», «Деловой китайский язык», «Теория и практика перевода с китайского языка».

Обучение студентов в соответствии с программой позволит им интегрировать и обобщить знания, полученные по различным дисциплинам (в частности, по различным аспектам практического курса китайского языка).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

| Код по ФГОС ВО | Индикатор достижения | Результаты обучения по дисциплине |
|--|--|--|
| Общепрофессиональные | | |
| ОПК-5 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, | ОПК-5.1. Владеет основным изучаемым языком в его литературной форме. ОПК-5.2. Использует базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке для | Знает: языковые средства всех уровней основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально-оценочной информации в любой коммуникативной ситуации; средства организации и построения |

| | | |
|---|---|--|
| базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке | осуществления профессиональной, в том числе педагогической деятельности, в том числе в рамках педагогической деятельности. ОПК-5.3. Использует основной изучаемый язык для различных ситуаций устной, письменной и виртуальной коммуникации. | связанного текста; Умеет: выявлять литературные и нелитературные элементы основного изучаемого языка, уместно использовать их в собственной устной и письменной речи; Владеет: коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного решения коммуникативных задач любой сложности в различных коммуникативных ситуациях. |
| Профессиональные | | |
| ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности | ПК-1.1. Владеет научным стилем речи. ПК-1.2. Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. ПК-1.3. Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии. | Знает: базовые понятия в области теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста; основные этапы развития теории и истории литературы(литератур), периодизацию, представлять ее целостную картину; Умеет: комплексно описывать лексический и грамматический строй иностранного языка с использованием терминологии; анализировать эмпирический материал с использованием методов общего лингвистического анализа для предупреждения межъязыковой интерференции; выделять основные черты литературы (литератур), определяющие ее (их) место и роль в национальной и мировой культуре; Владеет: навыками ведения научно-исследовательской деятельности в избранной области филологии. |

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы | Объем часов / зачетных единиц | |
|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| | Очная форма | Очно-заочная форма / Заочная форма |
| Общая трудоемкость дисциплины | 360 (10 зач.ед.) | — |

| | | |
|---|------------|---|
| Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе: | 114 | — |
| Лекции | - | — |
| Семинарские занятия | - | — |
| Практические занятия | 114 | — |
| Лабораторные работы | - | — |
| Курсовая работа / курсовой проект | - | — |
| Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.) | 90 | — |
| Самостоятельная работа студента (всего часов) | 156 | — |
| Форма аттестации | экзамен | — |

| 1 семестр | | |
|---|--------------------------------------|---|
| Вид учебной работы | Объем часов / зачетных единиц | |
| | Очная форма | Очно-заочная форма / Заочная форма |
| Общая трудоемкость дисциплины | 108 (3 зач.ед.) | — |
| Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе: | 42 | — |
| Лекции | - | — |
| Семинарские занятия | - | — |
| Практические занятия | 42 | — |
| Лабораторные работы | - | — |
| Курсовая работа / курсовой проект | - | — |
| Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.) | 36 | — |
| Самостоятельная работа студента (всего часов) | 30 | — |
| Форма аттестации | экзамен | — |
| 2 семестр | | |
| Вид учебной работы | Объем часов (зач. ед.) | |
| | Очная форма | Заочная форма |
| Общая трудоемкость дисциплины | 144 (4 зач.ед.) | — |
| Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе: | 44 | — |
| Лекции | - | — |
| Семинарские занятия | - | — |
| Практические занятия | 44 | — |
| Лабораторные работы | - | — |
| Курсовая работа / курсовой проект | - | — |
| Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации) | 27 | — |

| | | |
|---|----------------------------|---|
| и др.) | | |
| Самостоятельная работа студента (всего часов) | 73 | — |
| Форма аттестации | экзамен | — |
| 3 семестр | | |
| Общая трудоемкость дисциплины | 108 (3 зач.ед.) | — |
| Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе: | 28 | — |
| Лекции | - | — |
| Семинарские занятия | - | — |
| Практические занятия | 28 | — |
| Лабораторные работы | - | — |
| Курсовая работа / курсовой проект | - | — |
| Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.) | 27 | — |
| Самостоятельная работа студента (всего часов) | 53 | — |
| Форма аттестации | экзамен | — |

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

1 курс

1 семестр

Содержательный модуль 1.

Тема 1. Введение в практическую фонетику: предмет, содержание, задачи курса.

Тема 2. Структура китайского слога и минимальные фонетические единицы китайского языка. Тон

Тема 3. Система инициалей китайского языка. Таблица инициалей.

Тема 4. Система финалей китайского языка. Финали-монофтонги, финали-полифтонги.

Тема 5. Ударение в китайском языке, его специфика.

Тема 6. Сандхи тонов.

Содержательный модуль 2.

Тема 1. Изменение звуков в потоке речи.

Тема 2. Эризация

Тема 3. Интонация в китайском предложении.

Тема 4. Подготовка текста к прочтению.

Тема 5. Техника чтения текста. Тема «Моя комната»

2 семестр

Содержательный модуль 3.

Тема 1. Ситуативные диалоги. Тема «Исходные элементы общения».

Тема 2. Ситуативные диалоги. Тема «Семья».

Тема 3. Ситуативные диалоги. Тема «Университет».

Тема 4. Ситуативные диалоги. Тема «Пища».

Содержательный модуль 4.

Тема 1. Транскрипционная система Палладия.

Тема 2. Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация в пространстве».

Тема 3. Ситуативные диалоги. Тема «Погода», «Здоровье».

Тема 4. Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация во времени».

2 курс

3 семестр

Содержательный модуль 5.

Тема 1. Ситуативные диалоги. Тема «Город»

Тема 2. Ситуативные диалоги. Тема «Праздник».

Тема 3. Ситуативные диалоги. Тема «Книга».

Тема 4. Ситуативные диалоги. Тема «Мой день»

Тема 5. Фонетические ошибки – анализ.

4.3. Лекции

Не предусмотрены.

4.4. Практические /семинарские занятия

| № п/п | Наименование темы | Объем часов | |
|---------------------|---|----------------|---|
| | | Очная форма | Очно- заочная форма / заочная форма |
| 1 семестр | | | |
| 1 | Введение в практическую фонетику: предмет, содержание, задачи курса. | 4 | — |
| 2 | Структура китайского слога и минимальные фонетические единицы китайского языка. Тон | 4 | — |
| 3 | Система инициалей китайского языка. Таблица инициалей. | 4 | — |
| 4 | Система финалей китайского языка. Финали-монофтонги, финали-полифтонги. | 4 | — |
| 5 | Ударение в китайском языке, его специфика. | 4 | — |
| 6 | Сандхи тонов. | 4 | — |
| 7 | Изменение звуков в потоке речи. | 4 | — |
| 8 | Эризация: правила чтения, упражнения | 4 | — |
| 9 | Интонация в китайском предложении. Подготовка текста к прочтению. | 4 | — |
| 10 | Техника чтения текста. Тема «Моя комната» | 6 | — |
| Итого за 1 семестр: | | 42 | |
| 2 семестр | | | |
| 1 | Ситуативные диалоги. Тема «Исходные элементы общения». | 6 | — |
| 2 | Ситуативные диалоги. Тема «Семья». | 6 | — |
| 3 | Ситуативные диалоги. Тема «Университет». | 6 | — |
| 4 | Ситуативные диалоги. Тема «Пища». | 6 | — |
| 5 | Транскрипционная система Палладия. | 2 | — |
| 6 | Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация в пространстве». | 6 | — |
| 7 | Ситуативные диалоги. Тема «Погода», «Здоровье». | 6 | — |
| 8 | Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация во времени». | 6 | — |

| | | | |
|----------------------------|---------------------------------------|------------|---|
| Итого за 2 семестр: | | 44 | – |
| 3 семестр | | | |
| 1 | Ситуативные диалоги. Тема «Город» | 6 | – |
| 2 | Ситуативные диалоги. Тема «Праздник». | 6 | – |
| 3 | Ситуативные диалоги. Тема «Книга». | 6 | – |
| 4 | Ситуативные диалоги. Тема «Мой день» | 6 | – |
| 5 | Фонетические ошибки – анализ. | 4 | – |
| Итого за 3 семестр: | | 28 | |
| Итого: | | 114 | – |

4.5. Лабораторные работы

Не предусмотрены.

4.6. Самостоятельная работа студентов

| № п/п | Наименование раздела / темы | Вид самостоятельной работы | Объем часов | |
|--------------------------|---|--|-------------|------------------------------------|
| | | | Очная форма | Очно-заочная форма / заочная форма |
| 1 семестр | | | | |
| 1 | Структура китайского слога и минимальные фонетические единицы китайского языка. Тон | Выполнение домашних заданий, конспектирование | 5 | — |
| 2 | Система инициалей и финалей китайского языка | Выполнение домашних заданий, конспектирование | 5 | — |
| 3 | Ударение в китайском языке, его специфика. Сандхи тонов. | Выполнение домашних заданий, конспектирование | 5 | — |
| 4 | Изменение звуков в потоке речи. Эризация | Выполнение домашних заданий, конспектирование | 5 | — |
| 5 | Интонация в китайском предложении. Подготовка текста к прочтению. | Выполнение домашних заданий, конспектирование | 5 | — |
| 6 | Техника чтения текста. Тема «Моя комната» | Отработка техники и правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте. | 5 | — |
| Итого за первый семестр: | | | 30 | — |
| 2 семестр | | | | |
| 1 | Ситуативные диалоги. Тема «Исходные элементы общения». | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом | 9 | — |

| | | | | |
|---------------------------------|--|--|----|---|
| | | варианте, закрепление лексики и грамматики | | |
| 2 | Ситуативные диалоги. Тема «Семья». | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики | 9 | — |
| 3 | Ситуативные диалоги. Тема «Университет». | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики | 9 | — |
| 4 | Ситуативные диалоги. Тема «Пища». | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики | 9 | — |
| 5 | Транскрипционная система Палладия. | Выполнение домашних заданий, конспектирование, практическое применение правил транскрибирования | 9 | — |
| 6 | Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация в пространстве». | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики | 9 | — |
| 7 | Ситуативные диалоги. Тема «Погода», «Здоровье». | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики | 10 | — |
| 8 | Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация во времени». | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики | 9 | — |
| <i>Итого за второй семестр:</i> | | | 73 | — |
| 3 семестр | | | | |
| 1 | Ситуативные диалоги. Тема «Город» | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление | 12 | — |

| | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|---|------------|---|
| | | лексики и грамматики | | |
| 2 | Ситуативные диалоги. Тема «Праздник». | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики | 12 | – |
| 3 | Ситуативные диалоги. Тема «Книга». | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики | 12 | – |
| 4 | Ситуативные диалоги. Тема «Мой день» | Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики | 12 | – |
| 5 | Фонетические ошибки – анализ. | Проработка правил чтения на практике, анализ фонетических ошибок и причин непонимания в коммуникации, путей их исправления. | 5 | – |
| <i>Итого за третий семестр:</i> | | | 53 | – |
| Итого: | | | 156 | |

4.7. Курсовые работы / проекты

Не предусмотрены.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

Информационные технологии: использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к лекциям, практическим занятиям.

Работа в команде: совместная работа студентов в группе при выполнении групповых домашних заданий, совместная работа в группе при выполнении заданий на занятии.

Интерактивное обучение: проведение дискуссий на парах, подготовка речей на проблемные темы с последующим обсуждением представленных точек зрения.

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине, в

различных формах: письменные проверочные работы, фонетические диктанты, проверка техники чтения, индивидуальный и фронтальный опрос, контрольно-модульные работы и др.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме устного экзамена (1-3 семестр).

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе к учебной дисциплине (приложении).

| Вид текущей учебной работы | Количество баллов | | |
|----------------------------|-------------------|-------|-----|
| | ОФО | О-ЗФО | ЗФО |
| 1 семестр | | | |
| Диктанты | 40 | | |
| Проверочные работы | 20 | | |
| Написание МКР | 20 | | |
| Экзамен | 20 | | |
| Итого за семестр: | 100 | | |
| 2 семестр | | | |
| Диктанты | 40 | | |
| Домашние задания | 30 | | |
| Экзамен | 30 | | |
| Итого за семестр: | 100 | | |
| 3 семестр | | | |
| Диктанты | 40 | | |
| Домашние задания | 30 | | |
| Экзамен | 30 | | |
| Итого за семестр: | 100 | | |
| Всего | 300 | | |

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

| Четырехбалльная система оценивания экзамена | 100-балльная шкала | Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале | Система оценивания зачета |
|---|--------------------|--|---------------------------|
| Отлично | 90-100 | А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному | Зачтено |
| Хорошо | 83-89 | В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные | |

| | | | |
|---------------------|--------------|--|------------|
| | | программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному | |
| Хорошо | 75-82 | С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками | |
| Удовлетворительно | 63-74 | Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки | |
| Удовлетворительно | 50-62 | Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному | |
| Неудовлетворительно | 21-49 | FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий | Не зачтено |
| Неудовлетворительно | 0-20 | F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий | |
|--|--|--|--|

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Спешнев Н.А. Введение в китайский язык: Фонетика и разговорный язык. – СПб.: КАРО, 2006. – 256 с.
2. Ивченко Т.В. 汉语新目标/Новые горизонты. Интегральный курс китайского языка (+ 2 CD) : В 2 т. – Гуанчжоу: Educational Science, 2012. – 344 с.
3. Ивченко Т.В. 新编汉语新目标第一册学生练习册 /Новые горизонты. Рабочая тетрадь. – Гуанчжоу: Educational Science, 2012. – 182 с.

б) дополнительная литература:

1. Задоев Т.П. Основы китайского языка. Вводный курс. 2-е изд., исп. – М.:Изд-во «НАУКА», 1993. – 270 с.
2. Румянцев М.К. Тон и интонация в современном китайском языке (экспериментальное исследование). – М.: Изд-во Московского университета, 1972. – 195 с.
3. Кондрашевский А.Ф. и др. Практический курс китайского языка. Том 1, 9-е изд., исп. Аудиоприложение 1 CD – М., 2005.
4. 王伟营, 儿童必背古诗 80 首. – 中国画报出版社, 2009. – 172 页
5. 儿童绕口令 300 首. – 辽宁少年儿童出版社; 第 1 版, 2010. – 311 页

в) Интернет-ресурсы:

1. <http://bkrs.info/>
2. <http://studychinese.ru/>
3. <http://www.quickmandarin.com/chinesepinyin/table/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных аудио- и видеотехникой, качественной доской, возможны лингафонный и компьютерный классы.

Средства компьютерной техники также рекомендуется использовать при выполнении самостоятельных работ, подготовке домашних заданий и выполнении заданий учебного программного обеспечения для изучения китайского языка.

Для оптимального проведения пар требуется такое оборудование как видеопроектор, настенный экран, ноутбук, телевизор, колонки, доступ к сети Интернет, интерактивная доска. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office, китайские и японские шрифты, кодировки китайского языка.

9. Лист дополнений и изменений

[illegible]